

**ACUERDO
ENTRE
LA REPÚBLICA ARGENTINA
Y
LA REPÚBLICA DE BOTSWANA
RELATIVO A CONSULTAS
SOBRE
ASUNTOS DE INTERÉS COMÚN**

La República Argentina y la República de Botswana, en adelante denominadas "las Partes";

Guiadas por el deseo de profundizar y consolidar aún más las cordiales relaciones ya existentes;

Reconociendo el dinámico desarrollo de la relación bilateral y el potencial para un crecimiento significativo de la cooperación en varios sectores;

Considerando la responsabilidad de ambos países como miembros de la comunidad internacional y la contribución que puedan aportar en el avance de soluciones justas y duraderas sobre asuntos contemporáneos internacionales, en especial los que conciernen a los intereses de los países en desarrollo;

Conscientes de las ventajas de considerar el establecimiento de mecanismos conjuntos de participación en la resolución de asuntos relativos a la situación de las regiones en las cuales están ubicados; y

Convencidas de la importancia de establecer un mecanismo de consulta flexible y de alto nivel sobre asuntos de interés común;

Acuerdan lo siguiente:

Artículo 1

Las Partes efectuarán consultas de alto nivel en materia de asuntos de interés común a nivel bilateral, regional e internacional.

Artículo 2

Las delegaciones para las reuniones de consulta deberán estar presididas por los Ministros de Relaciones Exteriores o por otros funcionarios de alto nivel debidamente acreditados.

Artículo 3

Dichas consultas se llevarán a cabo en forma alternada en la República Argentina y en la República de Botswana, cuyas fechas y agenda serán acordadas por la vía diplomática.

Artículo 4

A través del proceso de toma de decisiones conjuntas, se podrán establecer grupos de estudio o de trabajo para analizar asuntos específicos.

Artículo 5

Los representantes de las Partes acreditados ante la Organización de las Naciones Unidas y otros organismos internacionales podrán realizar consultas relativas a temas de interés común, cuando lo consideren necesario.

Artículo 6

El presente Acuerdo entrará en vigor en la fecha de recepción de la última notificación por la que las Partes se notifiquen que han sido cumplimentados los respectivos requisitos internos para su entrada en vigor. Permanecerá en vigor por un período de cinco años y se prorrogará automáticamente por períodos sucesivos e iguales.

Cualquiera de las Partes podrá darlo por terminado mediante notificación por la vía diplomática, con seis meses de antelación.

Artículo 7

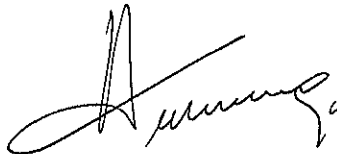
El presente Acuerdo podrá ser modificado mediante acuerdos por Canje de Notas por la vía diplomática.

Artículo 8

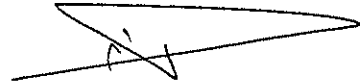
Toda controversia entre las Partes relativa a la interpretación o aplicación del presente Acuerdo deberá ser resuelta amigablemente, por vía de consultas y negociaciones diplomáticas entre las Partes.

Hecho en Buenos Aires el 17 de septiembre de 2014, en dos originales en español y en inglés, siendo ambos igualmente auténticos.

**POR
LA REPÚBLICA ARGENTINA**



**POR
LA REPÚBLICA DE BOTSWANA**



**AGREEMENT
ON CONSULTATIONS
ON MATTERS OF COMMON INTEREST
BETWEEN
THE ARGENTINE REPUBLIC
AND
THE REPUBLIC OF BOTSWANA**

The Argentine Republic and the Republic of Botswana, hereinafter called "the Parties";

Guided by the desire to further deepen and consolidate the friendly relations already existing between them;

Recognizing the dynamic development of their bilateral relations and the potential for significant growth of cooperation in several sectors;

Considering the responsibility of both countries as members of the international community and the contribution they can make towards advancing fair and lasting solutions on current international issues, especially those concerning the interests of developing countries;

Aware of the advantages of considering the establishment of joint mechanisms for participation in the resolution of issues concerning the situation of their respective regions; and

Convinced of the importance of establishing a flexible and high-level consultation mechanism on matters of common interest;

Have agreed as follows:

Article 1

The Parties shall make high-level consultations on issues of mutual interest at bilateral, regional and international levels.

Article 2

Delegations to the consultation meetings shall be chaired by the Foreign Ministers or by other duly accredited senior officials.

Article 3

Such consultations shall be held alternately in the Argentine Republic and the Republic of Botswana, their dates and agenda to be agreed through diplomatic channels.

Article 4

Study or working groups may be established through the joint decision – making process to analyze specific matters.

Article 5

The representatives of the Parties accredited to the United Nations Organization and other international organizations may consult on matters of common interest whenever deemed necessary by them.

Article 6

This Agreement shall enter into force on the date of receipt of the last notification by which the Parties notify each other that the respective internal requirements for its entry into force have been complied with. It shall remain in force for a period of five years and shall be automatically extended for successive and equal periods.

Either Party may denounce it by giving six months' advance written notice through diplomatic channels.

Article 7

This Agreement may be amended by means of an exchange of notes through diplomatic channels.

Article 8

Any dispute arising between the Parties regarding the interpretation or implementation of this Agreement shall be settled amicably by means of consultations and negotiations through diplomatic channels.

Done at Buenos Aires on the 17th.day of September 2014, in two originals, in Spanish and English, all texts being equally authentic.

**FOR
THE ARGENTINE REPUBLIC**



**FOR
THE REPUBLIC OF BOTSWANA**

